

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS.
TECHNOLOGY.
PEOPLE.



13176

91014544

Delivery Note

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)
ITALIEN

Number: 221831254
Date: 09.01.2020

Customer Number: 39026314
Your Tax Number: IT08578570155
Contact Person: Marcel Reinhard
Phone Number: 0621-3701 1805
Fax: 0621-3701 7805

Consignee

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
ITALIEN

5010086752

Page: 1 / 2
Pick-Up Date: 22.01.2020
Relation: SAH

ORD PIANO DI CONSEGNA 5500039217
SCHEDULAZIONE DEL 19.12.2019
CODICE OEL-707155
PENTOSIN EG FFL-7 A OEM - LT. 17.000
ACHTUNG! Bitte Folg. unbedingt dem Fahrer mitgeben:

KUEHNEN NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

28 GEN 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

- CoA
 - Lieferschein
- ++++
Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich
senden !!!

The sentence "Spedizione per conto
FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
The sentence : "Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
Purchase Number / Date: 4501176691 / 08.01.2020
Mode of Dispatch: Self-Collector
Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

Item	Material	Quantity	Quantity
order no./order item:	103165260 / 000010	09.01.2020	
0010	Mat.Nr. 601232008	14,080	14.080,00 kg
	PENTOSIN EG FFL-7 A		16938,24 L
	TANK WAGON		14.080,00 Net kg
			0,00 Tare kg
			14.080,00 Gross kg

Approval of Laboratory: 02 - COA with value
Customs Tariff Number: 34031980
Charge: 102642295

VTG U 995033-0

Alt: 11:31 *Wagner*



0221831254

Sitz und Handelsregister:
Mannheim HRB 9154
USt-IdNr. DE813331100

Geschäftsführer:
Stefan Knapp (Vors.)
Jörg Vogel
Kay-Peter Wagner

Deutsche Bank AG, Mannheim
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00
BIC: DEUTDE33

Commerzbank AG, Mannheim
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00
BIC: DRESDE33

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Friesenheimer Straße 19
68169 Mannheim
Telefon +49 621 3701-0
Telefax +49 621 3701-570
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de
www.fuchs.com/de



ISO/TS 16949:2009
DIN EN ISO 14001:2004
BS OHSAS 18001:2007
REG.NR. 2476

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH



FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 40 40 62 • 68145 Mannheim
FUCHS LUBRICANTS S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date
221831254 / 09.01.2020

Page
2 / 2

Total:	Net Weight	14.080,00 kg
	Tare	0,00 kg
	Gross Weight	14.080,00 kg

Best regards
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

WAGEL S.r.l.
Via ... Modugno (BA)

28 GEN 2020

... riserva di
... e quantità"



0221831254

Sitz und Handelsregister:
Mannheim HRB 9154
Ust-IdNr. DE813331100

Geschäftsführer:
Stefan Knapp (Vors.)
Jörg Vogel
Kay-Peter Wagner

Deutsche Bank AG, Mannheim
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00
BIC: DRESDE33XXX

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Friesenheimer Straße 19
68169 Mannheim
Telefon +49 621 3701-0
Telefax +49 621 3701-570
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de
www.fuchs.com/de



ISO/TS 16949:2009
DIN EN ISO 14001:2004
BS OHSAS 18001:2007
REG.NR. 2476

930111562

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

Industriestr. 35-53 D-22880 Wedel

Tel.: 04103/9134-0

Fax: 04103/9134-71

Wägeschein Nr.:

Eing./Ausg.: A

031489 14566

Kunde: 0000
3-0 K1

Pol.Kennz.:
0000
VTGU99503

Produkt: 0000
60123200B

Spediteur:

Gewichte:

Datum:

Uhrzeit:

Gewicht:

Erstwägung:
Zweitwägung:

22.01.2020
22.01.2020

08:51:27
10:49:16

B<029800kg>
T<015720kg>

N 014080kgE

Unterschrift/Wäger:

Unterschrift/Fahrer:

C. ...

W. ...

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: 2020-01-22

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

Your reference	: 4501176691	Material No.	: 601232008
Order No.	: 103165260/10	Batch	: 102642295
Delivery No.	: 221831254/10	Quantity	: 14.080 KG
Customer No.	: 39049911	Production batch	: 102627405
Conditions of delivery	:	Dispatch conditions	: DE10 Self-Collector

Product: PENTOSIN EG FFL-7 A

Property	Method	Unit	Result	Range
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	830,8	827,0-836,0
FZG A10-16,6R-90	FVA 243	SKS	8	min. 8
Colour	DIN 10964		pass	amber
GK Batchrel. Getrag DC300 K2	FVA 626 / III		pass	pass
ICP Boron	DIN 51399-1	mg/kg	123	120-150
ICP Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	4	4-10
IR comparison	DIN 51451		conforms	pass
XRF Calcium	DIN 51399-2	%(mass)	0,0239	0,0220-0,0260
XRF Chlorine	DIN 51399-2	mg/kg	24	max. 50
XRF Phosphorous	DIN 51399-2	%(mass)	0,0293	0,0220-0,0370
XRF Sulfur	DIN 51399-2	%(mass)	0,1590	0,1300-0,1800
XRF Zinc	DIN 51399-2	%(mass)	0,0000	max. 0,0005
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	11	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	12	max. 16
Foam stability Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 20
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	10	max. 50
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	3690	max. 4500
Viscosity KV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,320	5,100-5,600
Viscosity KV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	24,590	24,000-26,000
Viscosity index	DIN ISO 2909		158	min. 155



IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: 2020-01-22

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italia

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

Your reference	: 4501176691	Material No.	: 601232008
Order No.	: 103165260/10	Batch	: 102642295
Delivery No.	: 221831254/10	Quantity	: 14,080 KG
Customer No.	: 39049911	Production batch	: 102627405
Conditions of delivery	:	Dispatch conditions	: DE10 Self-Collector

Product: **PENTOSIN EG FFL-7 A**

Property	Method	Unit	Result	Range
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.C	mg/kg	228	max. 500

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.
Results of third party laboratories are marked with (*).
Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

Person in charge: Dr. W. Held, laboratory manager

Wedel, 22.01.2020 **FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH**
QS-Lab Wedel

The data reported on this Document have been electronically validated.



IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

1

Kobler Tankreinigung und Transport GmbH
Tank-, Silo-, Container- und Behälterreinigung
50.000 qm Leercontainerdepot
Handling · Bistro

Im Vorderkehr 14-18
D-67112 Mutterstadt

Tel. (0 62 34) 92 66 92
Fax (0 62 34) 92 66 99
Net www.kobler-tankwagenreinigung.de
E-Mail info@kobler-tankwagenreinigung.de

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001:2015
SQAS Cleaning
SQAS Road



Kobler
Tankwagenreinigung
Containerdepot
Transport

2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number*
1499450

3 Serien-Nummer / Serial number*
487067 242808

4 Kunden-Daten / Customer
VTG Tanktainer GmbH
Kd.-Nr. 10001

5 Behälter-Daten / Identification numbers
Fahrzeug / Vehicle
Aufleger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC
VTGU 995033-0

6 Art des Produktes / Nature of product*
Chemie / flüssig

7 Nächste Beladung / Next Load*

8 Letztes Ladegut / Previous load		9 Durchgeführte Arbeiten / Cleaning Procedures EFTCO Code / -Description
K	UN N° Name / Name	
1	1146 Cyclopentan PU Cyclopentan	P 01 10 30 T 01 20
2		
3		
4		
5		
6		

10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services*

copy

11 Bemerkungen / Comments*

12 Name des Reinigers / Name cleaner*
Maffenbeier, Jannis

13 Datum / Time In*
12.12.2019 20:35

Ende der Reinigung / Time Out
12.12.2019 20:36

Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.
The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').

14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station
Name / Name **Kobler** Boasso Global
Mutterstadt, Germany
Unterschrift / Signature *Mutterkehr 14-18
67112 Mutterstadt
Tel. 06234-926692 / Fax 926699*

15 Fahrer / Driver*
Name / Name
Unterschrift / Signature

(* Optional)

DATA CONSEGNA 28/01/20	LETTERA DI VETTURA 668	TARGA MOTRICE/TRATTORE CT 449 NX	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO AD 5 205 X	STEP 1
---------------------------	---------------------------	-------------------------------------	--	-----------

COMMITTENTE VTG TANKTAINER GMBH HAMMERBROOKSTRASSE 5 20097 HAMBURG - D	VETTORE FIVE LOGISTICS SRL VIALE DEGENNARO 1, PAL A1 BARI 70132
--	---

DESCRIZIONE DELLA MERCE PENTOSIN	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG. 0,00
-------------------------------------	----------	------------	---------	--------	------------------

SIGLA/N. CTR 1 VTGU9950330	FEET 7,82	SIGILLO TANK	SIGLA/N. CTR 2	FEET 7,82	SIGILLO 2 TANK
-------------------------------	--------------	-----------------	----------------	--------------	-------------------

TRATTA BARI-MODUGNO-GIOVINAZZO

SCARICO
MAGNA PT S.P.A. VIA DEI GERANI 5 MODUGNO

Numero telefono:
SLOT:

AUTISTA: *A. Benedicetti*

NOTE	SERVIZI ACCESSORI A=Adr; B=riBall. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Eur1; I=nolo corrim.; L=lav. impianto; M=riscaldamento N=Nolo semirimorchio; P=sPonda idr.; R=Ribalt.; S=Smont/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rimozione liner
FIRMA DEL VETTORE	RISERVE DEL VETTORE

IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:

TIMBRO E FIRMA CARICATORE

Abbiamo ricevuto copia della presente.
Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.

TIMBRO E FIRMA RICEVITORE
Via dei Cicli Modugno (BA)

28 GEN 2020

Abbiamo ricevuto copia della presente.
Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.

Entrata:
giorno: _____
ore: _____

Uscita:
giorno: _____
ore: _____

Entrata: *28.01.2020*
giorno: _____
ore: *08.30*

Uscita:
giorno: *28.01.2020*
ore: *10.40*

Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del codice della strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del conducente sulla necessita di rispettare gli obblighi previsti dall'art 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizioni nello stesso richiamate. Per i fornitori di servizi l'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare dei propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12 del D. Lgs. 286/05 e dalle disposizioni negli stessi richiamati.

Esemplare per
Exemplaire pour
Copy for
Exemplar für

il mittente
l'expéditeur
sender
Absender

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Fuchs Lubrificant S.P.A.
Via Riva 16
14021 Buttigliera d Asti AT
Italy

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONALER CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

01514985

2 Destinataro (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name Anschrift, Land)

MAGNA PT S.P.A.,
Via Dei Ciclamini, SNC
Italy 70026 Modugno BA

Questo trasporto è sottomesso nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

MODUGNO

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

VTG Tanktainer GmbH
Hammerbrookstr.5, D-20097 Hamburg

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

WEDEL - 22 Jan 2020

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

FIVE LOGISTIC SRL

5 Documenti allegati
Documents annexés
Beigefügte Dokumente

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

FIVE LOGISTICS S.R.L.
Via G. Degennaro, 1 - Pal.A/1
Intersparte Reg. Puglia
70132 BARI

6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen & Nummern

VTGU 995 033-0

7 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packetsstücke

1

8 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der Verpackung

TC

9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise
Bezeichnung des Gutes

**Pentosin EG
FFL-7A**

10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer

11 Peso netto kg
Poids net. Kg
Nettogewicht in kg

12 Volume
Cubage
Umfang

kg 14.080

per conto **FUCHS LUBRIFICANTI SpA** imposta assolta da **FUCHS LUBRIFICANTI**
Order number:
mixture of synthetic base oils with additives, (FLP: >200°C)

Classe / Klasse Cifra / Chiffre/Ziffer Lettera / Lettre/Buchstabe (ADR)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisung des Absenders

Data **22-01-2020** veicolo **FIVE**
Targa **CT 779N1** Autista **DESENCO**
Ora entrata **09:30** Ora uscita **10:40**

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarung

14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlanweisung

Franco / Franco / Frei
 Assegnato / Non franco / Unfrei

20 Da pagare per / A payer per / Zu zahlen von

Mittente / Expéditeur/Absender	Valuta / Monnaie/Währung	Destinatario / Destin./Empfänger
Prezzo resp. / Prix transport / Fracht: Abb. / Redactions / Ermäßigungen		
Sicco / Solde		
Zwischensumme: Maggior / Suppléments / Zuschläge:		
Suppl. / Charges / Nebengebühren:		
Tot. Tot. / Gesamtsumme:		

21 Completato a / Etablie a / Ausgefertigt in **WEDEL** il / le / am **22 Jan 2020**

15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung

22 **Fuchs Lubrificant S.P.A.**
14021 Buttigliera d Asti AT
Italy

Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

VTG Tanktainer GmbH
Hammerbrookstra. 5
D - 20097 Hamburg

Targa motrice
Numero d'immatricolazione de la motrice
Nummernschild der Kraftmaschine

Targa rimorchio
Tractor number plate
Nummernschild des Anhängers

24 Merce ricevuta
Marchandises reçues
Güter empfangen

KUENNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, - 70026 Modugno (BA)

Luogo / Lieu / Ort **28 GEN 2020**

Ora di entrata / uscite
"Ricevuta in regola di verifica su qualità e quantità"

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers